



## Niño Josele

## Márta Sebestyén\*

Guitarra: Niño Josele  
Bajo eléctrico: Alain Pérez  
Cajón: Israel Suárez "Piraña"  
Cante: David Maldonado Santiago  
Baile: Juan de Juan

Voz y flauta: Márta Sebestyén  
Flauta, albogue y saxo soprano de madera: Balázs "Dongó" Szokolai  
Cítara y laúd: Mátyás Bolya  
Violín: Tamás Gombai  
Zanfonia: Pál Havasréti  
Baile: Zoltán "Batyú" Farkas

\*Con la colaboración de la Embajada de Hungría en España

### Toque y canción

MADRID  
TEATROS DEL CANAL – SALA ROJA  
SÁBADO 11 DE JUNIO A LAS 20.30 HORAS

## Flamenco en la frontera

La Embajada de Hungría en España ha colaborado con Suma Flamenca, propiciando la presencia de la increíble voz de Márta Sebestyén con motivo de la finalización de la Presidencia Húngara de la Unión Europea. Participarán, en este día en un doble concierto, el genial tocaor **Niño Josele**, presentando su nuevo CD en la primera parte y **Márta Sebestyén** en la segunda, y ambos unirán su arte, juntos en el escenario para cerrar la noche.

## Niño Josele en concierto

Niño Josele vive un gran momento artístico y eso lo pone de manifiesto la gran cantidad de conciertos que ofrece al año e incluso las colaboraciones que hace con otros músicos de gran renombre, como ha sido el caso de la gira de Paco de Lucía.

El nuevo repertorio de Niño Josele parte del flamenco, pero se deja influenciar por el jazz y los sonidos latinos, tal como puede escucharse en su último disco *Española*, por el que fue nominado a los Grammy latinos en su última edición de 2010. A lo más jondo se ciñe en piezas como la rondeña *Camino de Lucía*, Zapateado para Bebo o la seguriya *Balcón de luna*. En otras piezas se encuentran la bulería y el tumbao e incluso un homenaje a Bill Evans.

*Estas cosas son muy buenas para el flamenco, y el espectáculo que traigo es ciertamente una fusión entre estos dos géneros. Toqué tanto mi música soleá, bulerías..., como temas de Bill Evans, por ejemplo. Será un recorrido por lo que he ido aprendiendo a lo largo de mi carrera.*

Con Israel Suárez "Piraña", Niño Josele tiene una complicidad de muchos años. Se miran y se entienden perfectamente. Alain Pérez, uno de los grandes músicos que podemos encontrar hoy, coloca la nota jazzística con su bajo eléctrico a un concierto que se completa con la voz de David Maldonado y el zapateado de Juan de Juan.

Niño Josele, bebe de las fuentes de Paco de Lucía y Enrique Morente, sus grandes maestros. Con Paco de Lucía experimentó la amplitud de la guitarra flamenca, no sólo a nivel técnico sino también histórico a través de la sabiduría que el maestro gaditano ha construido en los muchos años que lleva en el flamenco. Tanto

es así que Niño Josele está considerado por la crítica como digno sucesor de Paco de Lucía

El jazz le ha hecho reconocer el flamenco a Niño Josele: *Si quiero hacer una rondeña me gusta que huelva a Ramón Montoya, o si toco por soleá quiero recordar a los antiguos, a Sabicas y a toda esa gente.*

La música es para Josele un lenguaje que evoluciona constantemente. No cambia su forma de sentir la música, pero sí le gusta buscar maneras diferentes de expresarla.

Niño Josele es Juan José Heredia, hijo del Josele, cantaor almeriense, es descendiente de una larga dinastía de tocaores y cantaores almerienses. Nació en Almería en 1974 y toca la guitarra desde que tiene uso de razón pero es a mediados de los 90 cuando comenzó a despuntar ganando en 1996 el Concurso de Jóvenes Intérpretes de la Bienal de Flamenco de Sevilla. En 1998 se traslada a vivir a Madrid, desde esta fecha ha tocado en multitud de países y en compañía de músicos de todos los ámbitos tanto flamencos como Enrique Morente, Duquende, Montse Cortés, Remedios Amaya, Pepe de Lucía o Paco de Lucía con el que se ha embarcado en una extensa gira internacional, y su compañero inseparable El Cigala, como de otras músicas e intérpretes de talla internacional como Andrés Calamaro, Phill Woods, Chick Corea, Jerry González, Elthon John, Lenny Kravitz, Alicia Keys y Joan Manuel Serrat.

**Niño Josele** debutó discográficamente en 1995 con *Calle ancha*. Sus posteriores discos como solista han sido Niño Josele (2003), un CD flamenco basado en el ritmo en el que solo hay un tema cantado por el maestro Enrique Morente, y su ya histórico Paz (2006) producido por Fernando Trueba. Paz es un homenaje de la guitarra de Niño Josele al piano de Bill Evans, una inmersión en el mundo del jazz, con once clásicos del jazz reinterpretados por una guitarra flamenca y en el que encontramos colaboraciones





de artistas de la talla de Estrella Morente, Freddy Cole, Joe Lovano, Tom Harrel y Jerry González.

En 2009 ven la luz *Venta del alma*, que es una recopilación de antiguas composiciones, y *Española*. Este disco es la continuación lógica de *Paz*. El título del trabajo lo ha tomado de una composición del pianista McCoy Tyner que versiona como apertura del álbum, el resto son nueve temas propios, unos basados en palos de flamenco y otros influidos por la música latina o el jazz. No hay voces en ninguno de sus nueve cortes, y las guitarras han sido grabadas en directo, sin edición. Le acompañan músicos versados en estas lides, como Ralph Bowen, Alain Pérez, Piraña... y una colaboración de lujo, Phil Woods, el legendario jazzista de 78 años, compañero y heredero de Charlie Parker, que deja constancia de su saxo alto en dos temas del disco. Por *Española*, Niño Josele fue nominado a los Premios Grammy Latinos 2010.

Su último trabajo ha sido una colaboración para el disco *Miles Español*, un CD homenaje a Miles Davis que se publicará en breve en el que ha grabado junto a Chick Corea. Próximamente se editará también el último disco en el que Josele se encuentra trabajando en la actualidad.

## ***Juegos de mi corazón***

Al igual que sucediera en junio año pasado con el espectáculo *Europa en Vivo 2010* que celebraba la clausura de la Presidencia Española de la Unión Europea, Márta Sebestyén, una de las

grandes figuras del canto tradicional húngaro y una de las representantes más dotadas de diversas tradiciones y expresiones musicales del centro y sur de Europa, participará en la presente edición de Suma Flamenca con motivo de la finalización de la presidencia europea de Hungría. En aquella ocasión Márta tuvo la oportunidad de compartir escenario con Estrella Morente, Philip Catherine y Niño Josele. Con éste último repetirá en el escenario de los Teatros del Canal, el 11 de junio.

*El CD I can see the gates of Heaven... de la formación del trío Márta Sebestyén Márta-Bolya-Dongó acaba de recibir una extraordinaria crítica de la revista BBC en Inglaterra. Especialmente creado para Suma Flamenca, Márta Sebestyén llegará a Madrid con dicho trío complementado por Tamás Gombai, Pál Havasréti y Zoltán Farkas para presentarnos Juegos de mi corazón.*

*La formación tocará música folclórica de Hungría con paralelismos de la música del mundo y a veces de la música religiosa. Después de su presentación, Márta Sebestyén y Niño Josele se encuentran y juntos buscarán el ámbito común de la voz de la guitarra flamenca y la de las canciones folclóricas de Hungría.*

En su calidad de Artista de la Unesco para la Paz, Márta Sebestyén ha tomado parte en las celebraciones del Año Internacional de Acercamiento de las Culturas (2010) poniendo de relieve el



valor de los vínculos culturales entre los países en general, y más concretamente entre las naciones del centro y el sur de Europa. Márta muestra la fuerza que tiene el arte en la construcción de la cohesión social participando en actividades que ponen de manifiesto el papel que desempeñan las expresiones artísticas como instrumentos de diálogo.

Ella lo hace a través de una voz carismática que es referente indispensable de la música tradicional húngara, cuyos conocimientos su madre tan bien supo transmitirle desde la cuna. Márta y su grupo Muzsikás (músicos del pueblo), llevan más de 25 años recorriendo el mundo con su música, enriquecida de las tradiciones de otros pueblos: rusos, griegos, búlgaros, rumanos, indios, vascos, celtas...

Márta, aparte de dominar la técnica musical, tiene una capacidad interpretativa fuera de lo común. De ahí que las uniones y colaboraciones con otras músicas resulten equilibradas, coherentes. Márta es capaz de reconocerse en una raga india, en una balada de pliego céltica o en una ezipata-dantza euskaldún sin mayor esfuerzo.

**Márta Sebestyén** es la voz que envuelve al público durante los créditos iniciales de la película *El Paciente Inglés* que se ha ido haciendo cada vez más conocida para el público mundial. Detrás de aquella voz se esconde Márta que empezó a interpretar canciones tradicionales húngaras en Budapest cuando era niña.

Nacida en Budapest, Hungría, en 1957, creció rodeada de música. Su madre, Iliona Farkas, una etnomusicóloga que estudió con el afamado compositor Zoltan Kodaly, gran estudioso de la música tradicional de su país, supo transmitirle su fascinación por el lenguaje musical, consiguiendo algo que la cantante ya ha expresado en numerosas ocasiones: *Aprendí a cantar mucho antes de que pudiera hablar.*

Desde muy pequeña parte en innumerables festivales, conciertos, programas de televisión y radio, y grabaciones. A la edad de 12 años, cuando aún estaba en la escuela, comenzó a cantar en las Casas de Baile, lugares que se utilizaban como protesta al régimen comunista y a la uniformidad cultural que proponía el gobierno. Más proclive a la música clásica húngara (Liszt, Bartók, Novacek), el gobierno comunista recelaba de este resurgimiento tradicional de la música que, a través de las Casas de Baile, podía fomentar el nacionalismo. Los bailes y canciones tradicionales comenzaron a ser habituales para una generación de estudiantes e intelectuales de Budapest, y Márta estuvo en el centro de aquel movimiento desde su más tierna infancia.

En 1975 entró a formar parte del grupo Sabö y Halmos y desde 1980 lidera la formación Muzsikás. Además, ha colaborado con un buen número de bandas húngaras como Vujicsics durante 15 años. En 1984 formó parte del musical dedicado a King Stephan, leyenda popular húngara. Gracias a este trabajo fue galardonada con el título de Mejor Cantante Femenina del Año de Hungría. En 1991 se convirtió en la primera cantante húngara en recibir el prestigioso Premio Liszt. En 1995 su voz se dejó escuchar en la banda sonora original de la oscarizada película *El paciente inglés*, lo que hizo que Márta consiguiera traspasar las fronteras estéticas de la canción balcánica para convertirse en un producto de consumo mayoritario.

En la década de los 80, Muzsikás, junto a Márta Sebestyén, actúan por toda Europa, Gran Bretaña, Italia, España, Austria y Alemania, así como Australia.

Después del nacimiento de sus dos hijos, a principios de los noventa, ha realizado giras por el mundo con su grupo Muzsikás (músicos del pueblo), hoy referentes indispensables de la música húngara. Algunos de los dis-

cos más sobresalientes del grupo entre un total de once títulos, son *The Bartók Album* (1999), con Sebestyén y Alexander Balanescu, un homenaje al compositor que recorría los Cárpatos con unos cuadernos en los que transcribía las melodías. En *Kismet* (1996), que firma Márta Sebestyén con arreglos de Nikola Parov, hay canciones rusas, griegas, búlgaras. *Hindi Lullabye* pone de relieve, por su parte, la conexión entre la India y los gitanos de Rumania. En los 90 Muzsikás ampliarán su público actuando en Japón y los Estados Unidos, además de continuar actuando por el Viejo Continente.

Márta Sebestyén ha grabado con el grupo francés de world music Deep Forest para su álbum *Bohème*, trabajo publicado en 1995 e inspirado en países como Mongolia, India, Hungría y otras zonas de Europa del Este que se convirtió en un éxito mundial. Márta prestó su voz en *Bulgarian Melody*, *Twosome* y en la bellísima *Marta's Song*. También ha colaborado para el grupo vasco Alboka en su disco *Lorius* (2001), y con Peter Gabriel en 2008, en su disco *Big Blue Ball*. Y cómo no, ha colaborado en múltiples ocasiones con Goran Bregovic.

Además de en *El paciente inglés*, su voz se puede oír en las bandas sonoras de *Prêt-à-porter* y *La caja de música*.

Es embajadora de la UNESCO para la paz.

